

THIRD QUARTER

JULY, 1927

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND

With which are incorporated the Proceedings of the  
Society of Biblical Archaeology

July



1927

JULY 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY  
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

*Price Fifteen Shillings*

# INDEXES

TO THE  
TRANSACTIONS AND JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1827-1888.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

FOR THE YEARS 1889-1903.

*Price Four Shillings and Sixpence.*

---

Members are asked to sell or present the following numbers of the R.A.S. Journal:—

**OLD SERIES.**

1842. Vol. XIII.      1848. Pt. II.      1861. Pt. III.

**NEW SERIES.**

1870. Vol. IV, Pt. II.      1882. Vol. XIV, Pts. III, IV.  
1873. Vol. VI, Pt. II.      1883. Vol. XV, Pts. I, II.  
1879. Vol. XI, Pt. III.      1885. Vol. XVII, Pt. IV.  
1881. Vol. XIII, Pt. I.

**PRESENT SERIES.**

1903. Pts. I, III.      1904. Pts. I, II, III.

Also Vols. I to IV, inclusive, of the Proceedings of  
The Society of Biblical Archæology.

---

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
74 GROSVENOR STREET, W.1.

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

## ORIENTAL TRANSLATION FUND

### NEW SERIES

(1-5) REHATSEK (E.). Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā" or "Garden of Purity". 1891 to 1894. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(6) TAWNEY (C. H.). The Kathā Koṣa. 1895. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(7) RIDDING (Miss C. M.). Bāṇa's Kādambarī. 1896. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). Bāṇa's Harṣa Carita. 1897. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(9) CHENERY (T.). The first twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī. 1898. Second Edition. 1926. Price 19s. (12s. 6d.).

(10) STEINGASS (F.). The last twenty-four Maḳāmāta of al Ḥarīrī. 1898. Price 19s. (12s.).

(11) GASTER (M.). The Chronicles of Jerahmeel. 1899. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). The Dhamma Sangāṇi. 1900. Second edition. 1923. Price £1 5s. (£1 0s. 10d.).

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). Life and Memoirs of Gulbadan Begum. 1902. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(14, 15) WATTERS (T.). On Yuan Chwang's Travels. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(16) WHINFIELD (E. H.) and MIRZA MUHAMMAD KAZWINI. The Lawā'ih of Jāmī. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. Second edition, 1914. Price 12s. 6d. (10s. 6d.).

(17) BARNETT (L. D.). Antagaḍa-dasāo and Aṇuttarova-vāiya-dasāo. From the Prakrit. 1907. Price 6s. 6d. (4s. 6d.).

(18) KEITH (A. Berriedale). The Sāṅkhāyana Āraṇyaka. 1908. Price 6s. 6d. (4s. 6d.).

(19, 22) ROGERS (A.). *Memoirs of Jahāngir*. Edited by H. Beveridge. Vol. I, 1909. Vol. II, 1914. Price 12s. 6d. a volume (7s. 6d.).

(20) NICHOLSON (R. A.). *The Tarjumān al-Ashwaq of Ibn al-'Arabī*. Text and Translation. 1911. Price 9s. 6d. (6s.).

(21) WARDROP (Miss M.). *The Man in the Panther's Skin*. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(23) WARDROP (O.). *Visramiani. The Story of the Loves of Vis and Ramin. A romance of Ancient Persia*. Translated from the Georgian Version. Price 12s. 6d. (7s. 6d.).

(24) UI (Professor). *Vaisesika Philosophy, according to the Dasapadārtha Sastra*. Chinese Text and Translation. Edited by F. W. Thomas. 1918. Price 9s. 6d. (6s.).

(25) SALMON (W. H.). *The Ottoman Conquest of Egypt from the Arabic Chronicle of Ibn Iyas*. 1921. Price 8s. 6d. (7s.).

(26) GASTER (M.). *El-Asatir, or The Samaritan Apocalypse of Moses*. 1927. Price 12s. 6d. (10s. 6d.).

(27) MARGOLIOUTH (D. S.). *The Table-talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nishwār al-Muḥāḍarah or Jāmi' al-Tawārikh of Abu 'Alī al-Muḥassin al-Tanūkhī (text)*. Edited from the Paris MS. 1922. Price 12s. 6d. (10s. 6d.).

(28) MARGOLIOUTH (D. S.). *Translation of the above*. 1923. Price 15s. (12s. 6d.).

---

## ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

(1) GERINI (G. E.). *Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula)*. 8vo. 1909. Price 19s. (12s.).

(2) WINTERNITZ (M.). *Catalogue of Sanskrit MSS. in the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas*. 8vo. 1902. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(3) HIRSCHFELD (H.). *New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran*. 4to. 1902. Price 6s. 6d. (3s. 6d.). *Out of print*.

(4) DAMES (M. Longworth). *The Baloch Race*. 8vo. 1904. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(5) LE STRANGE (G.). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Kulūb of Hamd-Allah Mustawfi. 8vo. 1903. *Out of print.*

(6) BROWNE (E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-‘Arūdī-i-Samarqandī. 8vo. 1899. *Out of print.*

(7) CODRINGTON (O.). A Manual of Musalman Numismatics. 8vo. 1906. Price 9s. 6d. (5s.).

(8) GRIERSON (G. A.). The Piśāca Languages of North-West India. 8vo. 1906. *Out of print.*

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 8vo. 1907. Price 19s. (11s. 6d.).

(11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 8vo. 1907. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(12) BAILEY (T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 8vo. 1908. *Out of print.*

(13) BAILEY (T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 8vo. 1911. Price 4s. (2s. 6d.).

(14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 8vo. 1912. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(15) BRANDSTETTER (R.). An Introduction to Indonesian Linguistics, translated by C. O. Blagden. 8vo. 1916. Price 9s. 6d. (6s.).

(16) PINCHES (T. G.). Tablets from Lagaš and other Babylonian Sites in the possession of R. Berens. 8vo. 1915. Price 6s. 6d. (3s. 6d.).

(17) GRIERSON (G. A.) and BARNETT (L. D.). Lallā-Vākyāni. 1920. Price 19s. (12s. 6d.).

(18) BAILEY (T. Grahame). Linguistic Studies from the Himalayas. 1920. Price 15s. (12s. 6d.).

(19) GAIRDNER (W. H. T.). Al-Ghazzālī's Mishkāt al-Anwār. A Translation with an Introduction. 1924. Price 8s. (6s. 8d.).

(20) PRAN NATH (Dr.). A Study in the Economic Condition of Ancient India. (*In the Press.*)

ROYAL ASIATIC SOCIETY  
PRIZE PUBLICATIONS FUND

- (1) HULTZSCH (E.). *Prākṛitarūpavatāra of Simharāja. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction, and Index.* 8vo. 1909. Price 9s. 6d. (5s.).
- (2) BODE (Mrs. M. H.). *The Pali Literature of Burma.* 8vo. 1909. Price 6s. 6d. (3s. 9d.).
- (3) HULTZSCH (E.). *The Mēghadūta with Vallabha's Commentary.* 8vo. 1911. Price 9s. 6d. (5s.).
- (4) BRAY (D. de S.). *The Life-history of a Brāhūi.* 8vo. 1913. Price 6s. 6d. (3s. 9d.).
- (5) GRIERSON (G. A.). *Ishkāshmi, Zēbaki, and Yāzghulāmi.* 1921. Price 14s. (11s. 8d.).
- (6) LORIMER (D. L. R.). *The Phonology of the Bakhtiari, Badakhshani, and Madaglashti Dialects of Modern Persian.* 1922. Price 12s. (10s.).
- (7) STCHERBATSKY (Th.). *The Central Conception of Buddhism and the meaning of the word Dharma.* 1923. Price 12s. 6d. (10s. 5d.).
- (8) BAILEY (T. Grahame). *Grammar of the Shina (Ṣiṇā) Language.* 1925. Price 12s. 6d. (10s. 5d.).
- (9) RANDLE (H. N.). *Fragments from Dinnāga.* 1926. Price 6s. (5s. 2d.).

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society 1823-1923. Compiled and edited by F. E. PARGITER. Price 12s. (10s.).

The Centenary Supplement. 1924. Price 10s. net

JAMES G. FORLONG FUND

- (1) HODSON (T. C.). *The Primitive Culture of India.* 1922. Price 6s. (5s.).
- (2) GIBB (H. A. R.). *The Arab Conquests of Central Asia.* 1923. Price 5s. (4s. 2d.).
- (3) RICHMOND (E. T.). *Moslem Architecture.* 1926. Price 16s. (13s.).
- (4) ROSS (Sir E. Denison). *Ta'rikh-i Fakhru'd-dīn Mubārakshāh.* Edited from a unique manuscript. 1927. Price 7s. 6d. (6s. 6d.).

*The special price to members of the Society is printed  
beside the full price.*

*2d. in the shilling allowed to the trade.*

*3d. in the shilling allowed to the trade if paid for on  
purchase or in advance.*

*4d. in the shilling allowed to the trade if purchases made  
to the amount of £10 and upwards and paid on  
purchase or in advance.*

# Oriental Books, Indian and Persian Art, Miniature Paintings, MSS., Bronzes, Etc.

Inspection of our Art Gallery is invited.

JUST PUBLISHED.

## ESSAYS IN ZEN BUDDHISM

BY

DAISETZ TEITARO SUZUKI

*Professor of Zen Buddhism at Otani Buddhist College, Kyoto.*

(FIRST SERIES.)

WITH CHINESE NOTES AND ILLUSTRATED WITH 10 PLATES.

8vo. Cloth. pp. x, 423.

Price 17s. 6d.

## THE CONCEPTION OF KARMA AND REINCARNATION in HINDU RELIGION AND PHILOSOPHY

BY

PAUL YEVTIĆ, B.Litt. (Oxon), Ph.D.

8vo. Sewn. pp. 120.

Price 5s.

## LETTERS ON RELIGION AND FOLKLORE

BY THE LATE

F. W. HASLUCK, M.A.

ANNOTATED BY

MARGARET M. HASLUCK, B.A. (Cantab), M.A. (Abdn).

WITH 29 ILLUSTRATIONS.

8vo. Cloth. pp. vii, 256.

Price 12s. 6d.

*LATEST CATALOGUE.—Second-hand and New Books on Buddhism. Post free on application.*

We keep in stock all the recognised Text-books, Dictionaries, Grammars, Readers, etc., for the study of Oriental Languages. Please send postcard stating your requirements.

## LUZAC & CO.

**ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS**

Agents to the Royal Asiatic Society; School of Oriental Studies, London; Asiatic Society of Bengal, Calcutta; Bihar and Orissa Research Society, India; Society of Oriental Research, Chicago; Siam Society, Bangkok, etc., etc.

**46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C. 1-**

Phone: Museum 1482.

# ARTHUR PROBSTHAIN

*Oriental Bookseller and Publisher,*

41 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1.

---

**HSÜNTZE:** *The Moulder of Ancient Chinese Confucianism*, by HOMER H. DUBS. Cr. 8vo. pp. x, 304. (Probsthain's Oriental Series. Vol. XV.) 24s.

**HSÜNTZE: WORKS.** Translated from the Chinese by HOMER H. DUBS. (Probsthain's Oriental Series. Vol. XVI.) In preparation.

**REV. W. SCARBOROUGH: Collection of Chinese Proverbs.** Revised and enlarged by the addition of some six hundred Proverbs by the Rev. C. WILFRED ALLAN. 8vo. pp. vi, 381, xiv. 1927. 24s.

**ISLAMIC CULTURE: The Hyderabad Quarterly Review, Vol. I.** The Journal contains Articles by the leading Scholars of to-day. No. 1 just issued at 6s. Annual Subscription, 21s.

## INDIAN SERPENT-LORE

OR

**The Nagas in Hindu Legend and Art**

BY

**Professor J. Ph. VOGEL, Ph.D.**

---

*Crown 4to. pp. xiv, 318. With 30 Plates.*

PRICE - - £2 2s.



Telephone : 862.

Telegrams and Cables : Heffer, Cambridge.

# W. HEFFER & SONS, LTD.

*Oriental Booksellers & Publishers,*  
**CAMBRIDGE, ENGLAND.**

---

We hold a very extensive stock of select Oriental Books. Classified Catalogues are frequently issued and enquiries for books receive prompt attention.

Our Printing Works is one of the best equipped in East Anglia, and its resources are at the disposal of authors who may entrust us with their work.

---

## *Some Recent Publications.*

**AN ASIAN ARCADY.** The Land and Peoples of Northern Siam. By REGINALD LE MAY, M.R.A.S., etc., Acting Adviser to the Siamese Government. Lavishly illustrated. Royal 8vo, cloth. 21s. net; postage 9d.

"Only one word to describe this book . . . 'joyous.'—*Rangoon Gazette.*

**THE HIMALAYAN LETTERS OF GYPSY DAVY AND LADY BA.** Royal 8vo, cloth. 15s. net; postage 9d. With three fascinating and highly original maps.

"A pleasant and unusual volume."—*Saturday Review.*

**PALESTINE AND PAMELA.** By EDITH LADY BUCKMASTER. Crown 8vo, cloth. Illustrated. 5s. net; postage 6d.

"Original and decidedly intriguing."—*Daily Telegraph.*

**THE ARAB CIVILIZATION.** By JOSEPH HELL. Translated by S. KHUDA BUKHSH. Demy 8vo, cloth. 8s. 6d. net; postage 8d.

"A brief but masterly account."—*The Statesman.*

**JAHANGIR'S INDIA.** A complete translation of the "Remonstrantie" of Francisco Pelsaert by W. H. MORELAND. Demy 8vo, cloth. 8s. 6d. net; postage 8d.

"A valuable and stimulating book."—*Near East.*

---

**BOOKS PURCHASED.**—Executors having to dispose of Collections or Single Volumes of interest are invited to communicate with us. We have purchased recently a number of important libraries and in each case the vendors have been completely satisfied.

**OTTO HARRASSOWITZ, VERLAG, LEIPZIG.**

No other Sanskrit work of Indian antiquity  
gives us such a wide insight into political and  
economical conditions of old India as

# **DAS ARTHAŚĀSTRA DES KAUTILYA**

Das altindische Buch von Welt und Staatsleben

Aus dem Sanskrit übersetzt und mit  
Einleitung, Anmerkungen und ausführ-  
lichen Registern versehen

von

**JOHANN JAKOB MEYER**

4°. LXXXVIII, 983 pag. Mark 72.

"It is with profound pleasure that we greet the appearance of a new work by Dr. J. J. Meyer. Scholars will never forget their debt to him, and nobody will have forgotten his excellent translations of the *Dasakumāracarita* and of Jacobi's charming Hindu Tales or his attractive and deeply learned book on Women in Hindu Epics. But since the issue of that *magnum opus* some ten years ago the learned world has heard little of its author.

"It now appears that Dr. Meyer has been occupied, during this period, with a translation of the *Arthasāstra*.

"No scholar could have been better fit for coping with this difficult and painstaking task; and every line of the new work bears witness to the profound learning, infinite care, and wonderful power of translation of its author.

"At the present moment it must be sufficient to give expression to the pleasure we are convinced that every Sanskrit scholar feels in being confronted with this new result of Dr. Meyer's admirable activity."—*Journal of the Royal Asiatic Society*.

**JUST PUBLISHED.**

## **Über das Wesen der altindischen Rechtsschriften und ihr Verhältnis zueinander und zu Kautilya**

von

**JOHANN JAKOB MEYER**

Gr.-8°. ix, 440 pag. Mark 20.

**An indispensable supplement to Professor Meyer's  
Kautilya translation.**

# BRITISH ASSOCIATION

*for the*

ADVANCEMENT OF SCIENCE

---

## ANNUAL MEETING

(97th YEAR)

# LEEDS

*Wednesday, August 31, to  
Wednesday, September 7, 1927.*

---

PRESIDENT - PROF. SIR ARTHUR KEITH,  
M.D., LL.D., F.R.S.

### SECTIONAL PRESIDENTS :

<b>A</b> ( <i>Mathematical &amp; Physical Sciences</i> )	<b>Prof. E. T. Whittaker,</b> F.R.S.	<b>G</b> ( <i>Engineering</i> )	<b>Prof. Sir J. B. Henderson.</b>
<b>B</b> ( <i>Chemistry</i> )	<b>Dr. N. V. Sidgwick.</b>	<b>H</b> ( <i>Anthropology</i> )	<b>Prof. F. G. Parsons.</b>
<b>C</b> ( <i>Geology</i> )	<b>Dr. Herbert H. Thomas.</b>	<b>I</b> ( <i>Physiology</i> )	<b>Dr. C. G. Douglas,</b> C.M.G., F.R.S.
<b>D</b> ( <i>Zoology</i> )	<b>Dr. G. P. Bidder.</b>	<b>J</b> ( <i>Psychology</i> )	<b>Dr. W. Brown.</b>
<b>E</b> ( <i>Geography</i> )	<b>Dr. R. N. Rudmose Brown.</b>	<b>K</b> ( <i>Botany</i> )	<b>Prof. F. E. Fritsch.</b>
<b>F</b> ( <i>Economic Science &amp; Statistics</i> )	<b>Prof. D. H. Macgregor.</b>	<b>L</b> ( <i>Educational Science</i> )	<b>The Duchess of Atholl,</b> D.B.E. M.P.
		<b>M</b> ( <i>Agriculture</i> )	<b>C. G. T. Morison.</b>

The British Association seeks to promote general interest in Science and its application, and its Annual Meeting affords unique opportunity for conference and co-operation between scientific workers and others interested in all departments of Science.

The Association relies upon a full membership and attendance at its Meetings, to assure the support of the numerous scientific researches and other activities carried on under its auspices.

*Particulars may be obtained on application to*

THE SECRETARY, BRITISH ASSOCIATION,  
BURLINGTON HOUSE, LONDON, W.1.

(SEE FORM ON BACK)

(Turn over

# BRITISH ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENCE

*Leeds Meeting, August 31—September 7*

The Presidential Address, by Prof. Sir ARTHUR KEITH, will deal with "Darwin's Theory of Man's Descent as it stands to-day."

Among the principal subjects expected to be dealt with in Sectional Addresses and Discussions are the following:—

The Outstanding Problems of Relativity. Co-ordination Compounds (in Chemistry). Centres of Tertiary Volcanic Activity in Britain. The Ancient History of Sponges and Animals. Problems of Polar Geography. Rationalisation of Industry. Invention (in engineering). The Englishman of the Future (Anthropology). The Development of Human Physiology. Mental Unity and Mental Dissociation (Psychology). The Investigation of Protophyta. The Broadening of the Outlook in Education. Agriculture and National Education. The Psychology of Special Scholastic Disabilities. Innate Characteristics and Social Differences. The Control of Plant Diseases. Climates of the Past. Coal. Lubrication.

The Sections will be in session severally or jointly throughout the Meeting for the hearing of papers on many other subjects within their various departments.

Special attention will be given to scientific aspects of the textile industries.

Evening discourses will be given by Prof. R. A. MILLIKAN on "Cosmic Rays," and by Dr. F. A. E. CREW on "The Germplasm and its Architecture."

Evening Receptions and Excursions to points of scientific interest, works, etc., in the locality, will be arranged. Arrangements for the accommodation of visiting Members, etc., are in the hands of a Local Committee.

NO TECHNICAL QUALIFICATION IS REQUIRED FOR MEMBERSHIP. SUBSCRIPTION, £1 and upwards. (Students' tickets for duly qualified persons, 10s.)

TO THE SECRETARY,  
BRITISH ASSOCIATION,  
BURLINGTON HOUSE, LONDON, W.1.

*Please forward particulars of Membership and of the Leeds Meeting to*

Name .....

Address .....

Date.....1927.

(Turn over

# Bhandarkar Institute's Publications

---

1. **Kavyalankarsarsamgraha**, by BANHATTI . . . . . **Rs. 2 8 0**
  2. **Sarvadarshanasamgraha**, by M. M. VASUDEV SHASTRI ABHYANKAR . . . . . „ **10 0 0**
  3. **Naiskarmya - siddhi**, by PROF. HIRIYANNA . . . . . „ **3 0 0**
  4. **The Vedanta** (Critical Survey of five Bhasyas), by late PROF. GHATE . . . . . „ **2 0 0**
  5. **Budhabhushana** (Literary and Political Anthology compiled by or for Sambhaji about 1675), by PROF. H. D. VELANKAR . . . . . „ **1 8 0**
  6. **Anubhasya**, Vol II, by PANDIT SHRIDHAR SHASTRI PATHAK . . . . . „ **3 0 0**
  7. **Vyavaharamayukha**, by MR. P. V. KANE, M.A., LL.M. . . . . „ **10 0 0**
  8. **Gaudavaho**, by MR. N. B. UTGIKAR, M.A. . . . . „ **5 8 0**
- R. G. Bhandarkar's Works** in 4 Vols. (*in Press*)  
**Mahabhasya Word-index** . . . . . (*in Press*)

*Booksellers' discount to Members of the Institute.*

---

Write to—THE SECRETARY, Bhandarkar Oriental Research Institute  
(P.O. Deccan Gymkhana), Poona, India.

# Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

## PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

## VICE-PATRONS

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES.  
FIELD-MARSHAL HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF  
CONNAUGHT.

THE VICEROY OF INDIA.  
THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

## HONORARY VICE-PRESIDENTS

- 1925 THE RIGHT HON. LORD CHALMERS, G.C.B., P.C.  
1925 SIR GEORGE A. GRIERSON, K.C.I.E., PH.D., D.LITT.  
1919 REV. A. H. SAYCE, D.LITT., LL.D., D.D.  
1922 LIEUT.-COLONEL SIR RICHARD C. TEMPLE, BART.,  
C.B., C.I.E., F.S.A.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1927-28

### PRESIDENT

SIR EDWARD MACLAGAN, K.C.S.I., K.C.I.E.

### DIRECTOR

1923 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., F.B.A., D.LITT.

### VICE-PRESIDENTS

- 1926 L. D. BARNETT, Esq., M.A., LITT.D.  
1924 A. E. COWLEY, Esq., M.A., D.LITT., F.B.A.  
1925 L. C. HOPKINS, Esq., I.S.O.  
1925 PROFESSOR S. H. LANGDON, M.A., PH.D.

### HONORARY OFFICERS

- 1926 F. W. THOMAS, Esq., M.A., PH.D. (*Hon. Secretary*).  
1926 E. S. M. PEROWNE, Esq., F.S.A. (*Hon. Treasurer*).  
1926 A. G. ELLIS, Esq., M.A. (*Hon. Librarian*).

### ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

- 1927 A. M. BLACKMAN, Esq., M.A., D.LITT.  
1925 C. OTTO BLAGDEN, Esq., M.A., HON. D.LITT.  
1925 G. L. M. CLAUSON, Esq., O.B.E.  
1926 G. R. DRIVER, Esq., M.A.  
1924 SIR W. FOSTER, Kt., C.I.E.  
1925 A. S. FULTON, Esq., M.A.  
1927 SIR EDWARD A. GAIT, K.C.S.I., C.I.E.  
1925 M. GASTER, Esq., PH.D.  
1925 SIR J. H. STEWART LOCKHART, K.C.M.G., LL.D.  
1925 PROFESSOR A. A. MACDONELL, M.A., PH.D., F.B.A.  
1927 PROFESSOR R. A. NICHOLSON, LITT.D.  
1926 SIR E. DENISON ROSS, Kt., C.I.E., PH.D.  
1926 SIDNEY SMITH, Esq., M.A.  
1925 PROFESSOR R. L. TURNER, M.A., M.C.  
1925 C. P. T. WINCKWORTH, Esq., M.A.  
1926 W. PERCEVAL YETTS, Esq., O.B.E., M.R.C.S.

### SECRETARY AND LIBRARIAN

1927 Mrs. R. W. FRAZER.

### ASSISTANT SECRETARY

1925 Mrs. M. DAVIS.

### ASSISTANT LIBRARIAN

1919 Miss F. H. LATIMER.

### HON. SOLICITOR

ALEXANDER HAYMAN WILSON, Esq.,  
*Westminster Chambers, 5 Victoria Street, S.W. 1.*

# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

JULY, 1927

## CONTENTS

### ARTICLES

	PAGE
The "Ahurian" and "Daevian" Vocabularies in the Avesta. By LOUIS H. GRAY . . . . .	427
Some New Notes on Babiism. By KHAN BAHADUR AGHA MIRZA MUHAMMAD, C.I.E. (Plate III.) . . . . .	443
On the Date of the Subhasitavali. By S. K. DE . . . . .	471
Islam and the Protected Religions. By A. S. TRITTON . . . . .	479
The Hindu Sháhiya Kingdom of Ohind. By MUHAMMED NAZIM . . . . .	485
The Substance called <i>Didi</i> by the Ancient Egyptians. By WARREN R. DAWSON . . . . .	497
The Dual Authorship of the Kavya-prakasa. By H. R. DIVEKAR . . . . .	505
On the Pronunciation of the Common Turkish "R". By N. K. DMITRIJEV . . . . .	521
The "Shalamians" of Arabia. By S. LANGDON . . . . .	529
Fragment of an Incantation Series, DT. 57. By S. LANGDON . . . . .	535

### MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

Note on the Old North-Western Prakrit. By S. KONOW . . . . .	541
A Plural Form in the Prakrit of Khotan. By F. W. THOMAS . . . . .	544
A Chinese Buddhist Pilgrim's Letters of Introduction. By F. W. THOMAS . . . . .	546
R Sounds in Kafir Languages. By T. GRAHAME BAILEY . . . . .	558
Is "Guava" the real name of <i>أمروود</i> ? By A. SIDDIQI . . . . .	559
XVIIth International Congress of Orientalists, Oxford, 1928 . . . . .	561

### NOTICES OF BOOKS

C. BEZOLD. <i>Nineve und Babylon</i> . Reviewed by Sidney Smith . . . . .	563
F. BORK and G. HÜSING. <i>Corpus Inscriptionum Elamitarum. I: Die Altelamischen Texte</i> . By T. G. PINCHES . . . . .	566

	PAGE
1. F. THUREAU-DANGIN. <i>Lettres de Hammurapi à Šamaš-hâšir.</i> By Sidney Smith . . . . .	568
2. ERNEST DE SARZEE À TELLO. <i>Les Cylindres de Goudéa.</i> By Sidney Smith . . . . .	568
3. G. CONTENAU. <i>Contrats et Lettres d'Assyrie et de Babylonie.</i> By Sidney Smith . . . . .	568
MAX VAN BERCHEM. <i>Materiaux pour un Corpus Inscriptio- tionum Arabicorum. Tome 2.</i> By A. R. G. . . . .	571
MUHAMMAD KURD 'ALI. <i>Khiṭaṭ esh Shâm.</i> By A. R. G. . . . .	573
DR. MOHAMMAD SHARAF. <i>An English-Arabic Dictionary of Medicine, Biology, and Allied Sciences.</i> By A. G. E. . . . .	574
DR. E. PORATH. <i>Die Passivbildung des Grundstammes im Semitischen.</i> By H. Hirschfeld . . . . .	575
O. G. VON WESENDONK. <i>Aus der Kaukasischen Welt.</i> By M. Gaster . . . . .	576
L. FINKELSTEIN. <i>The Commentary of David Kimhi on Isaiah.</i> By M. Gaster . . . . .	577
DR. G. SCHOLEM. <i>Bibliographia Kabbalistica . . . Mit einem Anhang: Bibliographie des Zonar und seiner Kommentare.</i> By M. Gaster . . . . .	578
NAŠĪR UD-DĪN HĀSHIMĪ. <i>Dakhan-mēn Urdū.</i> By D. C. Phillott . . . . .	579
SIR L. W. KING. <i>Ṭayyibāt: The Odes of Shaikh Muṣliḥu'd- dīn Sa'dī Shirāzī.</i> By R. P. Dewhurst . . . . .	580
J. F. BLUMHARDT. <i>Catalogue of the Hindustani Manuscripts in the Library of the India Office.</i> By R. P. D. . . . .	581
H. MASSÉ. <i>Djami Le Beharistan.</i> By R. P. D. . . . .	582
R. MOOKERJI. <i>Harsha.</i> By R. P. D. . . . .	583
J. M. MACPHAIL. <i>Asoka.</i> By R. P. D. . . . .	584
SIR A. T. WILSON. <i>Early Spanish and Portuguese Travellers in Persia.</i> By R. P. D. . . . .	585
J. A. PAGE. <i>Memoirs of the Archæological Survey of India: No. 22, An Historical Memoir of the Qutb: Delhi.</i> By J. Ph. Vogel . . . . .	586
H. KRISHNA SASTRI. <i>Memoirs of the Archæological Survey of India. No. 26, Two Statues of Pallava Kings and</i>	



	PAGE
Five Pallava Inscriptions in a Rock Temple at Mahābalipuram. By J. Ph. Vogel . . . . .	586
B. BARUA and K. G. SINHA. Barhut Inscriptions. By J. Ph. Vogel . . . . .	592
1. Archæological Report. Hyderabad, 1921-4. 2. Hyderabad Archæological Series, Nos. 6 and 7. 3. Archæological Report. Mysore, 1920. By F. J. Richards . . . . .	597
STEN KONOW'S Six Volumes in the Linguistic Survey of India. By T. Grahame Bailey . . . . .	599
R. L. TURNER. The Position of Romani in Indo-Aryan. By T. Grahame Bailey . . . . .	601
P. V. KANE. The Vyavahāramayūkha of Bhaṭṭa Nilakanṭha. By Jarl Charpentier . . . . .	603
P. A. ACHAN. Bhagavadajjukiyam. By Jarl Charpentier . . . . .	604
MM. HARA PRASAD SHASTRI. Dacca University Bulletins. No. 1. Lokayata. By Jarl Charpentier . . . . .	605
R. C. MAJUMDAR. Dacca University Bulletins. No. 2. The Early History of Bengal. By Jarl Charpentier . . . . .	605
P. E. PIERIS. Portuguese Maps and Plans of Ceylon. By Jarl Charpentier . . . . .	606
N. M. PENZER. The Ocean of Story. By R. E. Enthoven . . . . .	606
R. B. RAMSBOTHAM. Studies in the Land Revenue History of Bengal. By C. E. A. W. O. . . . .	608
S. K. BHUYAN. An Assamese Nur Jahan. By P. R. Gurdon . . . . .	611
The Assam Research Society. By P. R. Gurdon . . . . .	615
REV. H. HERAS. The Writing of History. By R. E. E. . . . .	616
G. S. SARDESAI. The Main Currents of Maratha History. By R. E. E. . . . .	616
SIR WILLIAM FOSTER. The Embassy of Sir Thomas Roe to India. By C. E. A. W. O. . . . .	618
G. LE STRANGE. Don Juan of Persia. By Wolseley Haig . . . . .	621
FATHER PIERRE DU JARRIC. Akbar and the Jesuits, an Account of the Jesuit Missions to the Court of Akbar. By Wolseley Haig . . . . .	623
M. LETTS. Pero Tafur, Travels and Adventures, 1435-9. By Wolseley Haig . . . . .	625

	PAGE
K. E. NEUMANN e G. DE LORENZO. I Discorsi di Gotamo Buddho del Majjhimanikāyo. By W. Stede . . . . .	627
L. DE LA VALLÉE POUSSIN. La Morale Bouddhique. By E. J. Thomas . . . . .	631
DR. N. J. KROM. The Life of the Buddha on the Stūpa of Barabudūr, according to the Lalitavistara-text. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	632
LUIGI SUALI. L'Illuminato (La Storia del Buddha). By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	633
E. J. THOMAS. The Life of Buddha as Legend and History. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	635
MAX WALLESER. Die Sekten des alten Buddhismus. By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	636
GUISEPPE TUCCI. Il Buddhismo (Biblioteca di Critica Religiosa). By C. A. F. Rhys Davids . . . . .	637
A. H. FRANCKE and F. W. THOMAS. Antiquities of Indian Tibet, Part II. By G. L. M. Clauson . . . . .	639
I. ABRAHAMS. Campaigns in Palestine from Alexander the Great. By G. L. M. Clauson . . . . .	640
J. HACKIN. Formulaire Sanscrit-Tibétain du Xe Siècle. By G. L. M. Clauson . . . . .	640
H. PARMENTIER. L'Art Khmer Primitif. By C. O. Blagden. . . . .	641
B. KARLGREN. On the Authenticity and Nature of the Tso Chuan. By J. H. S. L. . . . .	642
H. H. GOWEN and J. W. HALL. An Outline History of China. By W. P. Y. . . . .	643
A. K. COOMARASWAMY. History of Indian and Indonesian Art. By W. Perceval Yetts . . . . .	644

## OBITUARY NOTICE

Ernst Hultzsch. By Sten Konow . . . . .	646
NOTES OF THE QUARTER . . . . .	649
ANNIVERSARY MEETING . . . . .	649
PRINCIPAL CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS . . . . .	673
PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY . . . . .	677
TRANSLITERATION . . . . .	683
LIST OF MEMBERS.	